

Intitulé de l'épreuve : Mandingue

Nombre de copies : _____

Numérotez chaque page (dans le cadre en bas de la page) et placez les feuilles dans le bon sens.

Traduction

Le vieillard et sa calabasse

Ceci porte sur un vieillard unique. Il dit que ses quatre fils ne travaillent pas. Il dit que ses deux femmes ne travaillent pas. Lui-même, il ne peut rien faire sans sa calabasse. Ces calabasses sont excellentes. Quelqu'un est parti sur place, il s'agit du marabout. Il est venu et lui a dit : « La sagesse de la calabasse n'a pas de limites. Tu dois semer le mil et l'arachide avec cette unique calabasse. Si tous tes semis ne sont pas fait avec cette calabasse, elle ne sera pas efficace ». Moussa dit qu'il se rendra sur place, qu'il appliquera les conseils du marabout et qu'il se limitera à sa calabasse.

En rentrant chez lui, il dit : « ma calabasse, n'est pas mûre »

- La calabasse dit : « je suis d'accord avec toi Moussa, je ne suis pas mûre ».

- Le béliet dit : « est-ce que vous, comprenez? »
- Les gens disent : « oui ! »
- Le béliet les interroge de nouveau : « Est-ce que vous, comprenez ? »
- Les gens répondirent de nouveau : « oui ! »
- Le béliet dit : « Je vais traduire



Lined area for writing, consisting of horizontal ruling lines.

Intitulé de l'épreuve :

Frandingbe

Nombre de copies :

Numérotez chaque page (dans le cadre en bas de la page) et placez les feuilles dans le bon sens.

Composition

San 2024 awirilikalɔ, Basiru Jomayi Fayi KERA Senegali jamanapremɔɔ kura ye. Nin kalafili in nana ni jigiyaba ye. Sabu la, kabini san 2020 fangadifiri caman KERA Farafinna tilebinyanfan fe, KERENKERNENYA la Mali jamana la, Laquine jamana, NIZERI jamana Burukina faso jamana. O hukummu Kɔɔ, Senegali jamana demokarasi jɔyɔɔ ka bon an be don min na i ko bi. Basiru Jomayi Fayi ka kan ka Senegali jamana yiriwa walasa ka jira ka beejefanga ka fisa ka keme diagoyafanga kan.

Senegali jamana ge beejefanga ye kabini san 1960. Kalafili min labenna Senegali jamana, o KERA wulikajɔɔw kɔfe. Sabu la, Maki Sali, ni o ye Senegali jamanakuntigi kɔɔ ye, a y'a fe ka sarati sabanen ke. Nka, ka keɛɛ ni Senegali sarigayumba, Senegali jamanakuntigiw fe se ka sarati saba ke. O hukummu Kɔɔ, Senegaliden caman y'a pini Maki Sali fe, a ka fanga bila. Wulikajɔɔw KERA Senegali fan tan ni naani bee la. O temenen kɔ, Senegali jamanapremɔɔ kɔɔ y'a laige ka a senbo kalata la. O kɔfe, kalifili KERA keere ni lafiya la. Basiru Jomayi Fayi min tun be paarandabaga kɔɔ, ale KERA Senegali jamanakuntigi kura ye.

N°

1.1.2

Senegali kalata juyɓo ka ben kosebe bawo finitigiw ye fanga dafiri jamana saman kono Farafinna tilebinganfan fe kabini san 2020, kerekereɗɗa la Senegali siginiyyagjamanaaw kono. Mɗaliya la, sɗodasiw ye fanga la Mali jamana la ani laaguine jamana san 2020. Ni o temenna ka bo yen, fangadafiri kera Burukina Faso jamana ani Nizeri jaman. Jamana maani ninna kono, mogo dow ko beejeɓa ma ko ye. Mogo dow bolo, demokarasi ma ben Farafinna ma. Sabu la, beejeɓa mali nana ni jigiyaba ye Farafinna tilebinganfan fe. Mogow ye forobabaaradaw fisayali jigiya, kerekereɗɗa la sɗo yiriwali, sene yiriwali, kalanko sinsinni ani dokɗɗo joli. Nka, demokarasi layiduw labatolen tun te. O hukumu kono, dow ko diagoyafanga ka fisa ka teme beejeɓa kan.

Kaada du kan, Basiru Jomayi Fayi ka kan ka beejeɓa yiriwa Senegali jamana walasa ka jira ka demokarasi fanga be se ka u ka layiduw labato. Felo, a ka kan ka yuruguyuru kele jamana kono. Filanan na, a ka kan ka forobabaaradaw yiriwa. A laben na, a ka kan ka jira ka beejeɓa be ben Farafinna ma. Walasa ko o ke, Basiru Jomayi Fayi ka kan ka sigikafɗo sinsin ni fangadafirikeɓaw ye Farafinna tilebinganfan fe. San 2024 ranwayekalo, finitigiw minnu be Mali, Nizeri ani Burukina Faso mara, olu y'a lahiɓe ka u ka jamanaw senbo sedeyawo la. O temenen ko, u jera ka tun kura sigi sen kan min be wele ka « Saheli jamanaw ka jekula ». O hukumu kono, Senegali jamana mogo kura y'a sigikafɗo damine ni fangadafirikeɓaw ye. Senegali juyɓo ka ben kosebe walasa ka demokarasi laegin Farafinna tilebinganfan fe.

